

THÔNG BÁO MỚI CÓ THỜI HẠN 15 NGÀY VỀ VIỆC TRẢ TIỀN HOẶC TỪ BỎ
(NGÀY 1 THÁNG 7, 2021, TỚI NGÀY 30 THÁNG 9, 2021)

THÔNG BÁO TỪ TIỂU BANG CALIFORNIA – QUÝ VỊ PHẢI HÀNH ĐỘNG NGAY ĐỂ TRÁNH BỊ TRỤC XUẤT KHỎI NHÀ. Nếu quý vị không thể trả khoản tiền được yêu cầu trong thông báo này bởi vì đại dịch COVID-19, quý vị nên hành động ngay lập tức.

NGAY LẬP TỨC: Ký và gửi lại tờ khai đính kèm trong thông báo của quý vị tới chủ nhà trong vòng 15 ngày, ngoại trừ các ngày Thứ Bảy, Chủ nhật và các ngày nghỉ lễ khác theo hiến pháp. Ký tên và nộp lại tờ khai này ngay cả khi quý vị đã làm việc này trước đây. Quý vị cần lưu giữ lại một bản sao hoặc bức hình chụp mẫu đơn có chữ ký.

TRƯỚC NGÀY 30 THÁNG 9 NĂM 2021: Trả cho chủ nhà của quý vị ít nhất 25 phần trăm của bất kỳ khoản tiền thuê nhà nào mà quý vị bỏ lỡ trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 9 năm 2020 đến ngày 30 tháng 9 năm 2021. Nếu quý vị cần trợ giúp trả khoản tiền này, hãy đăng ký nhận hỗ trợ thuê nhà. Quý vị sẽ vẫn nợ chủ nhà phần tiền thuê nhà còn lại, nhưng chỉ cần quý vị trả 25 phần trăm muộn nhất là ngày 30 tháng 9 năm 2021, chủ nhà của quý vị sẽ không thể trục xuất quý vị ra khỏi nhà vì không thể trả phần tiền thuê nhà còn lại. Quý vị phải lưu lại thông tin về những khoản tiền quý vị đã trả và bất kỳ khoản tiền nào quý vị vẫn còn nợ chủ nhà để bảo vệ quyền của quý vị và tránh các tranh chấp trong tương lai.

CÀNG SỚM CÀNG TỐT: Đăng ký nhận hỗ trợ thuê nhà! Là một phần của kế hoạch cứu trợ COVID-19 của tiểu bang, tiền hỗ trợ được dành riêng để giúp đỡ những người thuê nhà đang chậm trả tiền thuê nhà hoặc tiền tiện ích. Nếu quý vị đang chậm trả tiền thuê nhà hoặc tiền tiện ích, **QUÝ VỊ PHẢI HOÀN THÀNH ĐƠN XIN HỖ TRỢ THUÊ NHÀ NGAY LẬP TỨC!** Đăng ký đơn này là miễn phí và đơn giản. Tình trạng của quý vị là công dân hoặc di cư đều không quan trọng. Quý vị có thể tìm hiểu cách bắt đầu đơn đăng ký của mình bằng cách gọi số 1-833-430-2122 hoặc truy cập [HousingisKey.com](https://www.housingiskey.com). ngay lập tức.